60-Vi-GR
Unterbau
Vi Vollintegriert
GR Grossraum

596 | 10 | 576 | 10

37 | 132 | 593 | 415 | 9

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

IT Osservazioni sulla sicurezza
NO Sikkerhetsanvisninger
SV Säkerhetsanvisningar
TR Güvenlik bilgileri

Non sollevare l'apparecchio per il pannello.
Ikke løft maskinen etter avblending.
Lyft inte maskinen i panelen.
Cihazı sipere kadar kaldırmayın.

Non premere la parte superiore e i lati dell'apparecchio.
Ikke trykk inn maskinens sider/overside.
Tryck inte in maskinens sidor eller dess ovansida.
Cihazın yanlarını/üst yüzeyini içeriye bastırmayın.

Non rovesciare l'apparecchio.
Ikke vipp maskinen.
Tippa inte maskinen.
Cihazı devirmeyin.

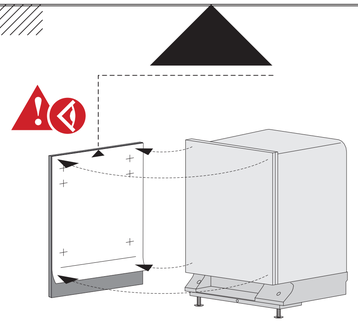
Effettuare tutte le operazioni di montaggio in assenza di corrente.
Alt montasjearbeid skal utføres i strømløs tilstand.
Utför alla monteringsarbeten med strömmen frånkopplad.
Montaj çalışmaları yapılırken cihazın enerjisi kesilmelidir.

Le modifiche al cavo di rete e alle tubazioni di alimentazione/di scarico possono venire effettuate solo dal servizio clienti.
Endringer på nettkabelen og tilførsels-/avløpsledningene må kun utføres av kundeservice.
Förändringar av nätkabel samt av till- och utloppsledningar får endast utföras i samråd med kundtjänst.
Şebeke kablosunda veya besleme/boşaltma borularında sadece müşteri hizmetleri tarafından değişiklik yapılabilir.

Dopo aver estratto gli apparecchi dall'imballaggio, trasportarli usando i guanti.
Utpakkede maskiner skal kun transporteres med hansker.
Maskiner som packats ut får endast transporteras med handskar.
Ambalajdan çıkartılan cihazlar sadece eldiverle taşınmalıdır.

Le viti e i fissaggi devono essere incassati nella nicchia.
I nisjen må skruer og fester senkes ned.
I nischen ska skruvar och fastsättningselement försänkas
Girintide vidalar ve tespit elemanları gömülmelidir.

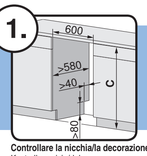
Sostituire le tubazioni di alimentazione/di scarico vecchie con quelle nuove.
Bytt gamle tilførsels-/avløpsledninger i nye.
Byt ut gamla till-/utloppsledningar mot nya.
Eski besleme/boşaltma borularını yenileri ile değiştirin.



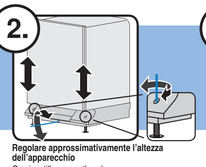
14
16–22

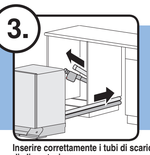
	Spazio normale / Normalrom / **Normal höjd** / Normal mekan	Grande spazio / Storrom / **Extra höjd** / Büyük mekan	Altezza della nicchia / Nisjehøyde / **Nischhöjd** / Girinti yüksekliği	Altezza della decorazione / Dekorhøyde / **Dekorhöjd** / Dekor yüksekliği	Peso della decorazione / Dekorvekt / **Dekorvikt** / Dekor ağırlığı: Integrato / Integrert / **Integrerat** / Ankastre	Interamente integrato / Fullintegrert / **Helt integrerat** / Tam ankastre	Design integrato / Designintegrert / **Designintegrerat** / Dizayn ankastre	ChromeClass / ChromeClass / **ChromeClass** / ChromeClass
60 cm	–		**C = 851–969 mm**	**D = 702–822 mm**	–	**7 kg**	–	–

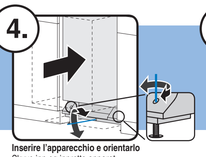
Montaggio apparecchio/decorazione
Apparatinnbygging/dekormontasje
Installation av maskinen/dekormontering
Cihazın/dekorun montajı

1. 

Controllare la nicchia/la decorazione
Kontrollere nisje/dekor
Kontrollera nisch/dekor
Girintiyi/dekoru kontrol edin

2. 
Regolare approssimativamente l'altezza dell'apparecchio
Grovinnstille apparathøyde
Ställ in maskinens höjd grovt
Cihaz yüksekliğini kabaca tahmin edin

3. 
Inserire correttamente i tubi di scarico/di alimentazione
Føre inn ledninger til og fra på riktig måte
Sätt in ut- och tilloppsslangarna
Boşaltma/besleme borularını doğru olarak içeriye sokun

4. 
Inserire l'apparecchio e orientarlo
Skyve inn og innrette apparat
Skjut in maskinen och justera
Cihazı bağlayın ve hizalayın

5.
Preforare la decorazione mediante la maschera di foratura
Forbor dekor med bormal
Förborra dekoren med borrschablonen
Delik şablonu ile dekora delik açın

6.

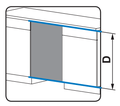
Agganciare la decorazione
Henge inn dekor
Montera dekoren
Dekoru asın

7.

Orientare la decorazione, avvitare
Innrette dekor, skru på
Justera dekoren och skruva fast den
Dekoru hizalayın, vidalayın

Incollare lo strato di tessuto non tessuto di protezione contro i rumori (se compreso nella fornitura) sulla decorazione
Lim støydempingsfleece (hvis vedlagt) på dekoren
Klistra fast ljuddämpningsmattan (om sådan medföljer) på dekorpanelen
Yapağı ses yalıtımını (eğer varsa) dekor panele yapıştırın

Decorazione
Dekor
Dekor
Dekor



L'altezza della decorazione deve corrispondere all'altezza della parte frontale restante
Dekorhøyde må tilsvare resten av fronthøydene
Dekorens höjd måste överensstämma med frontens övriga hörn
Dekor yüksekliği diğer ön panel yüksekliklerine eşit olmalıdır

	VS	VS + 1 SK	VS + 2 SK
C	851–896 mm	884–929 mm	924–969 mm

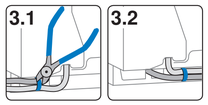
Se necessario, utilizzare lo zoccolo di regolazione VS e la slitta dello zoccolo SK
Ved behov brukes justeringssokkel **VS** og sokkelskinner **SK**
Vid behov, använd justersocklar VS och socklar med medar SK
Gerektiğinde ayar kaidesi **VS** ve kaide kızağı **SK** kullanın

OK!

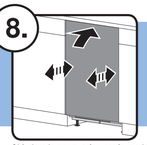
Cambiare/fissare i tubi flessibili
Bygge om/feste slanger
Justera/fixera slangarna
Hortumların yerlerini değiştirin veya tespit edin

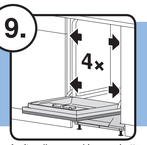
Serrare i tubi flessibili uno dopo l'altro
Stramme slangene kontinuerlig
Kontrollera kontinuerligt att slangarna sitter ordentligt
Hortumları sürekli olarak çekin

Non schiacciare/piegare i tubi flessibili!
Ikke knekk/klem slangene!
Böj eller kläm inte slangarna!
Hortumları bükmeyin/sıkıştırmayın!



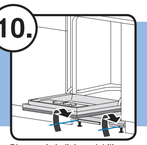
Importante | Viktig | Viktigt | Önemli

8. 
Chiudere la porta, orientare in modo preciso
Lukke døren, innrette fint
Stäng luckan och finjustera
Kapağı kapatın, hassas ayarını yapın

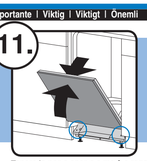
9. 

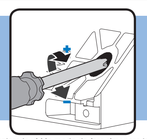
Avvitare l'apparecchio sopra/sotto
Skru fast apparat oppe/nede
Skruva ihop maskinen nedtill och upptill
Cihazı üstten/alttan vidalayın

La fessura sulla scanalatura nascosta deve rimanere inalterata
Ventilasjonsspalte på små spalter må beholdes
Luftspalten vid skuggfogen måste finnas kvar
Gölge derzindeki hava açıklığı değiştirilmemelidir

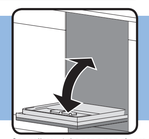
10. 
Bloccare i piedini regolabili
Låse justeringsfotter
Fäst de justerbara fötterna
Ayar ayaklarını kilitleyin

Serrare la vite di fissaggio
Trekke til klemskruer
Dra åt klämskruvarna
Kelepçe vidalarını sıkın

11. 
Tenere la porta aperta a metà e regolare le viti in modo da fare rimanere la porta in equilibrio
Hold dørene halveis åpne og still inn skruene slik at døren blir værende i likevekt
Håll luckan halvöppen och ställ in skruvarna så att luckan förblir i jämvikt
Kapağı yarım açık tutun ve vidaları kapak dengeli olacak şekilde ayarlayın



Regolare in modo identico su ambo i lati
Still inn begge sider likt
Gör samma inställning på båda sidorna
İki tarafta da aynı ayarı yapın



Controllare: **1. La porta non si apre troppo velocemente**
2. La decorazione/il pannello non devono strisciare
3. Con apertura della porta: Con un'apertura di 12 cm la porta deve rimanere ferma

Kontroll: 1. Døren må ikke slås opp ubremset
2. Dekor/avblending må ikke berøre
3. Ved døråpner: Ved en åpning på 12 cm skal døren stå stille

Kontrollera: **1. Luckan får inte öppnas utan att den bromsas**
2. Dekoren/panelen får inte ta i
3. För luköppnare: Luckan måste stanna och stå stilla vid en öppning på 12 cm

Kontrol edin: 1. Kapak frenlenmeden kapanmamalıdır
2. Dekora/sipere dokunmamalıdır
3. Kapı açıcıda: Kapı 12 cm açıldığında durmalıdır

12. **Collegare l'apparecchio**
Koble til apparat
Anslut maskinen
Cihazı kapatın

Vedi le istruzioni di installazione separate
Se separat installasjonsveiledning
Se separat monteringsanvisning
Ayrı montaj kılavuzuna bakın

Fissare individualmente la fascia dello zoccolo
Individuell plassering av sokkelavblending
Montera sockeln separat
Kaide siperini ayrıca monte edin

ø 2,0 x 14 mm

ø 2,0 x 14 mm

IT NO SV TR W8.5975-1